

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 19

9 mai 1997

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 20 mars 1997 portant nomination des commissions d'examen de fin d'études secondaires techniques de la division technique générale.....	page 426
Arrêté ministériel du 20 mars 1997 portant nomination des commissions d'examen de fin d'études secondaires techniques de la division administrative et commerciale, section gestion et section secrétariat	430
Arrêté grand-ducal du 24 mars 1997 autorisant Monsieur Marcial Alpiniano MARTIN LUCCHINI à changer son nom patronymique actuel et celui de son enfant mineur Jessica MARTIN LUCCHINI en celui de «MARTIN».....	435
Arrêté grand-ducal du 10 avril 1997 tendant à faire déclarer d'utilité publique les travaux de renforcement du CR 163 entre la route de Longwy et la Halte de Leudelange sur le territoire de la commune de Bertrange	436
Entreprises d'assurances – Império S.A. – Changement de directeur; Sun Alliance S.A. – Transfert de portefeuille; Vereinigte Hagel – Création des activités de la succursale	436
Liste des spécialités pharmaceutiques et/ou médicaments préfabriqués à usage humain admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg – Rectificatif	436

Arrêté ministériel du 20 mars 1997 portant nomination des commissions d'examen de fin d'études secondaires techniques de la division technique générale.

*Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,*

Vu la loi modifiée du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 23 octobre 1996 portant organisation de l'examen de fin d'études secondaires techniques, division technique générale et division administrative et commerciale;

Arrête:

Art. 1^{er}. La session de l'examen de fin d'études secondaires techniques de la division technique générale pour l'année scolaire 1996/97 s'ouvre le 20 mars 1997.

Art. 2. Est nommée commissaire du Gouvernement Madame José Poos, épouse FRIDERES, professeur-attaché au Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle.

Art. 3. Les commissions d'examen sont composées comme suit:

COMMISSION I (Lycée technique d'Esch-sur-Alzette)

Membres effectifs:

M. Claude LOESCH, professeur, attaché à la direction
M. Raymond FEHR, professeur-ingénieur, mathématique II
M. François GOERGEN, professeur d'enseignement technique, mathématique I
M. Joseph JAEHNE, professeur d'enseignement technique, physique
M. Robert SCHMIT, professeur-ingénieur, technologie
M. Guy SCHINTGEN, professeur-ingénieur, mécanique
M. René TURPING, professeur-ingénieur, électrotechnique
M. Gilbert ENGEL, professeur-ingénieur, informatique
M. Jean-Marie DURRER, professeur, chimie
M. Jean-Jacques SCHMOETTEN, professeur, anglais
M. Dietmar BUSCH, professeur, allemand
Mme Anne-Marie ERNOULD, épouse GERGES, professeur, français
M. Denis SCUTO, professeur, connaissance du monde contemporain

Membres suppléants:

M. Jean-Louis SCHMITT, professeur
M. Jean-Claude WARINGO, professeur de sciences de l'enseignement technique
M. André GEIB, professeur-ingénieur
M. Joseph DONDELINGER, professeur d'enseignement technique
M. Robert SCHMIT, professeur-ingénieur
M. Pierre MARCHAL, professeur d'enseignement technique
Mme Monique BRAUN, professeur
M. Bertrand GOERGEN, professeur
M. Lucien BLAU, professeur

COMMISSION II (Lycée technique des Arts et Métiers)

Membres effectifs:

M. Norbert JACOBS, directeur
M. Marc BARTHELEMY, professeur, mathématique I et II
M. Roland FALTZ, professeur, physique
M. Claude SAUBER, professeur, chimie
M. Aloyse PAULUS, professeur-ingénieur, mécanique
M. Patrick KOHN, professeur-ingénieur, électrotechnique

M. Frédéric FABER, professeur-ingénieur, informatique
 M. Henri KOX, professeur-ingénieur, technologie
 M. Paul GERMEAUX, professeur d'enseignement technique, français
 Mme Léonore MERSCH, professeur, allemand
 M. Ernest EYSCHEN, professeur d'enseignement technique, anglais
 M. Jean-Pierre KUNNERT, professeur, connaissance du monde contemporain.

Membres suppléants:

M. Georges THILMANY, directeur-adjoint
 M. Paul SINNER, professeur d'enseignement technique
 M. Norbert CALMES, directeur-adjoint
 M. Fernand EMMER, chargé de cours
 Mme Marianne GILLEN, professeur
 M. Jean-Paul MARTELING, professeur-ingénieur
 M. Paul KAUTEN, professeur-ingénieur
 M. Fernand BRAUN, professeur-ingénieur
 M. Rudi WEYDERT, professeur-ingénieur
 M. Edouard ZACHARIAS, professeur
 Mme Simone KALMES, professeur
 Mme Elisabeth HEITER, professeur
 M. Jean-Marc WECKBECKER, professeur d'enseignement technique

COMMISSION III - nouveau régime (Lycée technique du Centre)

Membres effectifs:

M. Léon THEIN, directeur
 M. Guy BARTEN, professeur, mathématique I et II
 M. Jean-Marie WEBER, professeur, physique
 M. Jean REILES, professeur d'enseignement technique, chimie
 M. Jean HUBERTY, professeur-ingénieur, mécanique
 M. Demy GAUSSMANN, professeur-ingénieur, électrotechnique
 M. Roger MEYRATH, professeur-ingénieur, informatique
 M. Carlo SCHMIT, professeur d'enseignement technique, technologie
 Mme Yvonne HANSEN, ép. MOUSSET, professeur d'enseignement technique, français
 Mme Claudine HENGESCH, professeur, allemand
 Mme Marie-Paule HOFFMANN, ép. ROCH, professeur d'enseignement technique, anglais
 Mme Doris GILLES, professeur, connaissance du monde contemporain
 M. Marc LAHR, professeur-ingénieur, dessin industriel

Membres suppléants:

M. Louis STRASSER, professeur-ingénieur
 M. Guy PAULY, professeur-ingénieur
 M. Carlo NOBEN, professeur-ingénieur
 M. Alex KUGENER, professeur-ingénieur
 M. René ZENS, professeur d'enseignement technique
 Mme Christiane STEINMETZ, professeur d'enseignement technique
 M. Jean-Marie WEBER, professeur
 Mme Colette BELLION, professeur

COMMISSION IV - nouveau régime (Lycée technique Michel-Lucius)

Membres effectifs:

M. Niki MULLER, professeur, mathématique I
 M. Nico LORENTZ, professeur, mathématique II

M. Marc MALLINGER, professeur, physique
 M. Marc BERNARD, professeur, chimie
 M. Paul WERDEL, professeur, mécanique
 M. Patrick LUTGEN, professeur-ingénieur, électrotechnique
 M. Jean-Marie WEYRICH, professeur-ingénieur, informatique
 M. Fernand THILL, professeur-ingénieur, technologie
 Mme Malou THEISEN, ép. WELTER, professeur, français
 Mme Claudette WELTER, ép. NEIS, professeur, allemand
 M. Gilbert DONDELINGER, professeur, anglais
 M. Michel PAULY, professeur, connaissance du monde contemporain.

Membres suppléants:

M. Pierre AREND, professeur d'enseignement technique,
 M. Georges FABER, professeur,
 M. Christian HOUGARDY, professeur-ingénieur,
 M. François DENTZER, professeur,
 M. Albert KREMER, professeur.

COMMISSION V (Lycée technique d'Ettelbruck)

Membres effectifs:

M. François SCHARTZ, directeur
 Mme Liliane FLIES, professeur d'enseignement technique, mathématique I et II
 M. Gaston MEDERNACH, professeur, physique
 M. Guy HALSDORF, professeur, chimie
 M. Robert LAHR, professeur-ingénieur, mécanique
 M. René TURPEL, professeur-ingénieur, électrotechnique
 M. Joseph OESCH, professeur-ingénieur, informatique
 M. Henri LIES, professeur-ingénieur, technologie
 M. Roland BESCH, professeur d'enseignement technique, français
 Mme Josette ZANGERLE, professeur, allemand
 Mme Christiane PIERSON, professeur, anglais
 M. Romain NEHS, professeur, connaissance du monde contemporain.

Membres suppléants:

M. Norbert KREMER, professeur,
 M. Lucien BRAM, professeur d'enseignement technique,
 M. François MERSCH, professeur,
 M. Joseph STEICHEN, professeur-ingénieur,
 M. Marc ENGELDINGER, professeur-ingénieur,
 M. Antoine BARTHEL, professeur-ingénieur,
 M. Joseph SCHARLL, professeur-ingénieur,
 Mme Anne MAJERUS, professeur,
 M. Romain PIERRARD, professeur,
 Mme Anne-Marie SCHMIT, professeur d'enseignement technique
 Mme Vérionique SCHABER, professeur

COMMISSION VI (Lycée du Nord à Wiltz)

Membres effectifs:

M. John MULLER, directeur-adjoint
 M. Jean BACKES, professeur d'enseignement technique, mathématique I et II
 M. Nico BECKERICH, professeur-ingénieur, technologie
 M. Pierre BERTEMES, professeur, connaissance du monde contemporain

M. Marc BUCHLER, professeur, anglais
 M. Armand LOOR, professeur-ingénieur, chimie
 M. Jeannot NEHRENHAUSEN, professeur, français
 M. Robert SCHAMMEL, professeur-ingénieur, physique
 M. Michel SCHMITZ, professeur, électrotechnique
 M. Jean-Paul SCHWARTZ, professeur-ingénieur, mécanique, informatique.
 Mme Triny GROWEN, ép. WISCOUR, professeur d'enseignement technique, allemand

Membres suppléants:

M. Charles EVEN, professeur
 M. Patrick GOFFINET, professeur-ingénieur
 Mme Diane HENNICO, ép. BINTNER, professeur
 M. Paul HESSE, professeur
 M. Roland KINNEN, professeur d'enseignement technique
 M. Gaston NEUMAN, professeur-ingénieur
 M. Jos. SCHEUER, professeur
 M. Claude SCHMIT, professeur-ingénieur
 M. Frank THILLEN, professeur
 M. François ZUIDBERG, professeur-ingénieur.

COMMISSION VII - ancien régime (Lycée technique Michel-Lucius)

Membres effectifs:

Mme Marianne WESTER, professeur d'enseignement technique, mathématique I et II
 M. Paul WERDEL, professeur, physique et mécanique
 Mme Alice FEIPEL, ép. LEITZ, professeur, chimie
 Mme Anita DRAUT, professeur, électrotechnique
 M. Jean-Marie WEYRICH, professeur, informatique
 M. Fernand THILL, professeur-ingénieur, technologie
 Mme Françoise D'HUART, ép. REUTER, professeur, français
 Mme Claudette WELTER, ép. NEIS, professeur, allemand
 M. Romain WALTER, professeur, anglais
 M. René WALTZING, professeur, dessin industriel.

Membres suppléants:

M. François DENTZER, professeur,
 M. Albert KREMER, professeur,
 M. Patrick LUTGEN, professeur-ingénieur,
 M. Niki MULLER, professeur,
 M. Nico LORENTZ, professeur,

COMMISSION VIII - ancien régime (Lycée technique du Centre)

Membres effectifs:

M. Léon THEIN, directeur
 M. Guy KARLE, professeur-ingénieur, mathématique I
 M. Guy BARTEN, professeur, mathématique II
 M. François KRANTZ, professeur, physique
 M. Jean REILES, professeur d'enseignement technique, chimie
 M. Jean HUBERTY, professeur-ingénieur, mécanique
 M. Lauro BAZZI, professeur-ingénieur, électrotechnique
 M. Roger MEYRATH, professeur-ingénieur, informatique
 M. Carlo SCHMIT, professeur d'enseignement technique, technologie
 Mme Yvonne HANSEN, ép. MOUSSET, professeur d'enseignement technique, français

Mme Claudine HENGESCH, professeur, allemand
Mme Marie-Paule HOFFMANN, ép. ROCH, professeur, anglais
M. Marc LAHR, professeur-ingénieur, dessin industriel.

Membres suppléants:

M. Ed. NILLES, professeur-ingénieur
M. Guy PAULY, professeur-ingénieur
M. Carlo NOBEN, professeur-ingénieur
M. René ZENS, professeur d'enseignement technique
Mme Marie-Paule BRIMEYER, professeur d'enseignement technique
M. Jean-Marie WEBER, professeur d'enseignement technique
Mme Colette BELLION, professeur
M. Demy GAUSSMANN, professeur-ingénieur

Art. 4. Les commissions se réuniront sur convocation du commissaire du Gouvernement.

Art. 5. Les épreuves écrites auront lieu les 26.5.97, 27.05.97, 29.05.97, 30.05.97, 2.06.97, 3.06.97, 5.06.97, 6.06.97, 7.06.97.

Art. 6. Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Un exemplaire en sera expédié à chacun des membres de la commission pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 20 mars 1997.
Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,
Erna Hennicot-Schoepges

Arrêté ministériel du 20 mars 1997 portant nomination des commissions d'examen de fin d'études secondaires techniques de la division administrative et commerciale, section gestion et section secrétariat.

*Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,*

Vu la loi modifiée du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 23 octobre 1996 portant organisation de l'examen de fin d'études secondaires techniques, de la division technique générale et de la division administrative et commerciale;

Arrête:

Art. 1^{er}. La session de l'examen de fin d'études secondaires techniques de la division administrative et commerciale, section gestion et section secrétariat, pour l'année scolaire 1996/97 s'ouvre le 20 mars 1997.

Art. 2. Est nommée commissaire du Gouvernement Madame José POOS épouse FRIDERES, professeur-attaché au Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

Art. 3. Les commissions d'examen sont composées comme suit:

COMMISSION I (Lycée technique Ecole de Commerce et de Gestion) section gestion et secrétariat

Membres effectifs:

M. José HEINEN, directeur adjoint
M. Raoul CLAUSSE, professeur-docteur, français
Mme Francine ENGEL, épouse HAUSEMER, professeur-docteur, allemand
Mme Marie-Jeanne WILTZIUS, épouse GIERES, professeur d'enseignement technique, anglais
Mme Françoise SCHNELL, épouse CARMES, chargée de cours, connaissance du monde contemporain
M. Jean-Claude HILT, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique
M. Armand JUNCKER, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing, éléments de droit
M. Claude HARMELIN, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée
M. René LOMMEL, professeur-docteur, mathématiques et statistiques
M. Jean-Marie OTTELE, professeur-ingénieur, informatique

M. François WAGENER, professeur de sciences économiques et sociales, comptabilité

Mme Chantal GROSCH, ép. REDING, maîtresse de cours spéciaux, traitement de texte, option: phonotypie-écriture abrégée française / sténographie

Mme Christiane KAYSER, ép. COLBACH, chargée de cours, communication professionnelle

M. Jean-Marie OTTELE, professeur-ingénieur, bureautique

M. François WAGENER, professeur de sciences économiques et sociales, technique quantitative de gestion

Membres suppléants:

Mme Marie-Paule DIEDERICH, épouse CAPESIUS, professeur de sciences économiques et sociales

M. Fernand LEHNERTZ, professeur de sciences économiques et sociales

Mme Michèle MARC, professeur docteur

M. Gaston WAGNER, professeur de sciences économiques et sociales

Mme Karin HEISBOURG, épouse MAILLIET, chargée de cours.

COMMISSION II (Lycée technique Ecole de Commerce et de Gestion, Luxembourg) gestion et secrétariat

Membres effectifs:

M. José HEINEN, directeur adjoint

M. Pierre STIWER, professeur-docteur, français

M. Jean MASSARD, professeur-docteur, allemand

M. Edmond KLEIN, professeur d'enseignement technique, anglais

M. Gilbert KLEE, professeur-ingénieur, informatique

M. Remi MARX, professeur d'enseignement technique, connaissance du monde contemporain, économie politique

M. Roger MEDERNACH, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing

Mme Maggy KUGENER, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit

M. Paul DIEDERICH, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique et statistiques

Mme Alexandra MALINOV, épouse WEBER, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée, comptabilité

M. Gilbert KLEE, professeur-ingénieur, bureautique

M. Roger MEDERNACH, professeur de sciences économiques et sociales, techniques quantitatives de gestion

Mme Jacqueline KLEPPER, maîtresse de cours spéciaux, option: phonotypie-écriture abrégée française / sténographie, communication professionnelle

Mme Marielle BRUCK, ép. SCHARTZ, maîtresse de cours spéciaux, , traitement de texte.

Membres suppléants:

M. Jean KRIER, professeur-docteur

M. Jean FISCHER, professeur-ingénieur

M. Lucien FREILINGER, professeur de sciences économiques et sociales

Mme Michèle SCHANEN, professeur-ingénieur

M. Claude PAULY, chargé de cours.

COMMISSION III (Lycée technique Ecole de Commerce et de Gestion, Luxembourg)

Membres effectifs:

M. José HEINEN, directeur adjoint

M. Jules MOUSSET, professeur d'enseignement technique, français

Mme Margot REDEL, professeur-docteur, allemand

M. Carlo SUNNEN, professeur-docteur, anglais

Mme Martine DOLAR, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique

M. Patrick KRIPPES, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing

M. Guy SCHILLING, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée

M. Jean-Paul SCHREINER, professeur-docteur, mathématique et statistiques

M. François SCHOLER, professeur-docteur, connaissance du monde contemporain

M. Nico TOUSSING, professeur-ingénieur, informatique

M. Pol WAGNER, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit, comptabilité

Membres suppléants:

M. Félix MOLITOR, professeur-docteur
 M. Paul STASIAK, professeur-docteur
 M. Gaston DEFRANG, professeur de sciences économiques et sociales
 M. Jean-Marie JANS, professeur-ingénieur
 Mme Marthe FEYEREISEN, chargée de cours

COMMISSION IV (Lycée technique Ecole de Commerce et de Gestion, Luxembourg)*Membres effectifs:*

M. José HEINEN, directeur adjoint
 M. Claude ASSA, professeur-docteur, français
 Mme Tessy CLEES, épouse MEYERS, professeur-docteur, allemand
 M. Jacques BIWER, professeur-docteur, anglais
 M. Lucien BERSCHIED, professeur-ingénieur, informatique
 M. Paul DIDIER, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing, comptabilité
 M. Jean-Claude FRANTZ, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée
 Mme Brigitte SCHMITZ, ép. BUCHLER, chargée de cours, connaissance du monde contemporain
 M. Pierre KAUFFMANN, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique
 M. Frank BOVE, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit
 M. Paul LANNERS, professeur-ingénieur, mathématiques et statistiques

Membres suppléants:

M. Lex BAATZ, chargé de cours
 Mme Josiane WEBER, épouse MANNES, professeur-docteur
 M. Emile DENNEWALD, professeur de sciences économiques et sociales
 M. Frank KRIER, professeur de sciences économiques et sociales
 Mme Adèle LAMBERTY, épouse CHARPENTIER, chargée de cours

COMMISSION V (Lycée technique Michel-Lucius)*Membres effectifs:*

M. Jean-Marie GIERES, directeur
 Mme Marie-Rose SCHANEN, ép. WEBER, professeur-docteur, français
 Mme Odile BICHELER, professeur-docteur, allemand
 Mme Marie-Josée DECKER, professeur-docteur, anglais
 Mme Nicole RASSEL, professeur-docteur, mathématique et statistiques
 Mme Alice LUTTY, épouse PAULY, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée
 M. Georges ROLLINGER, professeur-docteur, connaissance du monde contemporain
 Mme Gaby URBE, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique
 M. Aloyse SCHAEFERS, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit
 Mme Sonja KONEN, ép. ARAUJO professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing
 M. Fernand MEDERNACH, professeur de sciences économiques et sociales, comptabilité
 M. Michel LACAF, professeur-ingénieur, informatique.

Membres suppléants:

Mme Mariette FEYDER, épouse HANSEN, professeur-docteur
 M. Romain WALTER, professeur-docteur
 M. Gustave KAUFMANN, professeur-docteur
 M. Laurent WELSCH, professeur en sciences économiques et sociales

COMMISSION VI (Lycée technique Michel-Lucius)*Membres effectifs:*

M. Jean-Marie GIERES, directeur
 Mme Mariette FEYDER, ép. HANSEN, professeur-docteur, français
 M. Marc ROCK, professeur-docteur, allemand

Mme Gaby KUNSCH, épouse MULLER, professeur d'enseignement technique, anglais
 M. Claude WILMES, professeur-docteur, mathématique et statistiques
 M. Fernand MEDERNACH, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée
 M. Michel PAULY, professeur-docteur, connaissance du monde contemporain
 Mme Marie-Rose HANSEN, épouse SCHARFE, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique
 Mme Sonja KONEN, épouse ARAUJO, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit
 Mme Gaby URBE, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing
 M. Georges CARBON, professeur en sciences économiques et sociales, comptabilité
 M. Christian HOUGARDY, professeur-ingénieur, informatique.

Membres suppléants:

Mme Alice LUTTY, épouse PAULY, professeur en sciences économiques et sociales
 M. Michel LACAF, professeur-ingénieur
 M. Laurent WELSCH, professeur de sciences économiques et sociales
 M. Christian DELCOURT, professeur de sciences économiques et sociales.

COMMISSION VII (Lycée technique d'Esch-sur-Alzette)

Membres effectifs:

M. Joseph WEILER, directeur adjoint
 Mme Georgette SAUBER, professeur d'enseignement technique, allemand
 M. Norbert REUTER, professeur d'enseignement technique, anglais
 Mme Marianne STROCK, professeur-docteur, français
 M. Robert SCHMIT, professeur-ingénieur, mathématique et statistiques
 Mme Marie-Jeanne FOHL, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée
 M. Lucien BLAU, professeur-docteur, connaissance du monde contemporain
 M. Marco ZIESER, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique
 M. Michel KOHNEN, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit
 M. Georges RECKINGER, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing
 Mme Danielle KREMER, épouse STRAUS, professeur de sciences économiques et sociales, comptabilité
 M. Sylvain PIREN, professeur-ingénieur, informatique.

Membres suppléants:

M. Jean-Marc LANTZ, professeur-docteur
 M. Jean WAMPACH, professeur d'enseignement technique
 M. Denis SCUTO, professeur-docteur
 M. Alphonse WILWERS, professeur-ingénieur
 Mme Marie-Jeanne FOHL, professeur de sciences économiques et sociales
 M. Carlo KLEIN, professeur de sciences économiques et sociales
 M. Dietmar BUSCH, professeur-docteur
 M. Ingo SCHANDELER, professeur-ingénieur.

COMMISSION VIII (Lycée technique d'Echternach)

Membres effectifs:

M. Fernand BAUER, directeur
 M. Lucien WERDEL, professeur-docteur, allemand
 M. Pierre SUNNEN, professeur-docteur, anglais
 M. Antoine KAUTHEN, professeur d'enseignement technique, français
 Mme Geneviève HARLES, épouse EYSCHEN, professeur-docteur, mathématique et statistiques
 M. Fernand HAUER, professeur-docteur, mathématique appliquée
 M. René THILL, professeur-docteur, connaissance du monde contemporain
 M. Fernand HAUER, professeur-docteur, économie politique, mathématique appliquée,
 Mme Véra WANTZ, épouse MORGEN, professeur-docteur, éléments de droit
 M. Robi GOTTLIEB, professeur-docteur, économie financière et marketing
 M. Alex HASTERT, professeur-docteur, comptabilité

M. Jeannot NESEN, professeur-docteur, informatique.

Membres suppléants:

M. Marc MANNES, professeur-docteur
M. Ali CASEL, professeur-docteur
M. Jacques RIES, professeur-docteur
M. Jean SCHROEDER, professeur-docteur
M. John BREDEN, professeur-docteur
M. Raymond WAGNER, professeur-docteur
Mme Marion WEYDERT, épouse CASAGRANDE, professeur-docteur

COMMISSION IX (Lycée technique d'Ettelbruck)

Membres effectifs:

M. Lucien KLEIN, directeur-adjoint
Mme Elisabeth BOEVER, professeur-docteur, allemand
Mme Claudine MOENCH, professeur-docteur, anglais
Mme Danielle DISIVISCOUR, professeur-docteur, français
M. Marc BETTENDORF, professeur d'enseignement technique, mathématique et statistique
M. Guy STAUDT, professeur-docteur, mathématique appliquée
Mme Christiane STEICHEN, professeur d'enseignement technique, connaissance du monde contemporain
M. Lucien CLEMENT, professeur-docteur, économie politique
M. François GITZINGER, professeur-docteur, éléments de droit
M. Alain BACK, professeur-docteur, économie financière et marketing
M. Gaston KEMP, professeur-docteur, comptabilité
M. René TURPEL, professeur-ingénieur, informatique

Membres suppléants:

Mme Gisèle GILLEN, professeur-docteur
Mme Valentine LOMMEL, professeur-docteur
Mme Suzette WEIS, professeur-docteur
M. Norbert KREMER, professeur-docteur
M. Claude HAAGEN, professeur de sciences économiques et sociales
M. Mario GAUL, professeur de sciences économiques et sociales
Mme Huguette SCHROEDER, professeur de sciences économiques et sociales
M. Antoine BARTHEL, professeur-ingénieur

COMMISSION X (Lycée technique d'Ettelbruck)

Membres effectifs:

M. Lucien KLEIN, directeur-adjoint
Mme Gisèle GILLEN, professeur-docteur, allemand
Mme Valentine LOMMEL, professeur-docteur, anglais
Mme Suzette WEIS, professeur-docteur, français
M. Norbert KREMER, professeur-docteur, mathématique et statistiques
M. Claude HAAGEN, professeur-docteur, mathématique appliquée
M. Michel POLFER, connaissance du monde contemporain
M. Mario GAUL, professeur-docteur, économie politique
M. François GITZINGER, professeur-docteur, éléments de droit
M. Alain BACK, professeur-docteur, économie financière et marketing
Mme Huguette SCHROEDER, professeur de sciences économiques et sociales, comptabilité
M. Antoine BARTHEL, professeur-ingénieur, informatique
M. Jean-Claude ZELEN, professeur-docteur, techniques quantitatives de gestion
Mme Viviane SCHMITZ, maîtresse de cours spéciaux, communication professionnelle
Mme Nadine STEPHANY, traitement de texte, option phonotypie-écriture abrégée française/speedwriting, sténographie, maîtresse de cours spéciaux
M. François GITZINGER, professeur-docteur, bureautique.

Membres suppléants:

M. Lucien KLEIN, directeur-adjoint
Mme Elisabeth BOEVER, professeur-docteur
Mme Claudine MOENCH, professeur-docteur
Mme DISIVISCOUR Danielle, professeur-docteur
Mme FLIES Liliane, professeur d'enseignement technique

Mme Christiane STEICHEN, professeur d'enseignement technique
M. Lucien CLEMENT, professeur-docteur
M. Gaston KEMP, professeur-docteur
M. René TURPEL, professeur-ingénieur
Mme Pascale KASEL, chargée de cours.

COMMISSION XI (Lycée du Nord, Wiltz)

Membres effectifs:

M. Fernand SCHMITZ, directeur
M. Joseph SCHEECK, professeur d'enseignement technique, allemand
Mme Diane HENNICO, épouse BINTENER, professeur-docteur, anglais
M. Roland KINNEN, professeur d'enseignement technique, français
M. Nico HAMEN, professeur-docteur, mathématique et statistiques
M. John SHINN, professeur de sciences économiques et sociales, économie financière et marketing
M. Tullio FORGIARINI, professeur-docteur, connaissance du monde contemporain
M. Alain FEDERSPIEL, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique, comptabilité
M. Roger BARBEL, professeur de sciences économiques et sociales, éléments de droit
M. Roger FELLENS, professeur de sciences économiques et sociales, mathématique appliquée
M. Aloyse NOSBUSCH, professeur-ingénieur, informatique.

Membres suppléants:

Mme Gritty GROWEN, épouse WISCOUR, professeur d'enseignement technique, allemand
Mme Pierrette BETTENDORFF, professeur-docteur, anglais
M. Charles SIMON, professeur-docteur, français
M. André BAULER, professeur de sciences économiques et sociales, économie politique.

Art. 4. Les commissions se réuniront sur convocation du commissaire du Gouvernement.

Art. 5. Les épreuves écrites auront lieu les 26.5.97, 27.05.97, 29.05.97, 30.05.97, 2.06.97, 3.06.97, 5.06.97, 6.06.97, 7.06.97.

Art. 6. Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Un exemplaire en sera expédié à chacun des membres de la commission pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 20 mars 1997.
Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,
Erna Hennicot-Schoepges

Arrêté grand-ducal du 24 mars 1997 autorisant Monsieur Marcial Alpiniano MARTIN LUCCHINI à changer son nom patronymique actuel et celui de son enfant mineur Jessica MARTIN LUCCHINI en celui de «MARTIN».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Monsieur Marcial Alpiniano MARTIN LUCCHINI, né le 14 novembre 1970 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-8293 Keispelt – 6, rue Pierre Dulong – sollicitant l'autorisation de changer son nom patronymique actuel et celui de son enfant mineur Jessica MARTIN LUCCHINI, née le 25 juin 1996 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, en celui de «MARTIN».

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Marcial Alpiniano MARTIN LUCCHINI est autorisé à changer son nom patronymique actuel et celui de son enfant mineur Jessica MARTIN LUCCHINI en celui de MARTIN.

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 24 mars 1997.
Jean

Arrêté grand-ducal du 10 avril 1997 tendant à faire déclarer d'utilité publique les travaux de renforcement du CR 163 entre la route de Longwy et la Halte de Leudelange sur le territoire de la commune de Bertrange.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;
Vu la délibération du conseil communal de Bertrange;
Vu la loi du 15 mars 1979 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique;
Notre Conseil d'Etat entendu;
Sur le rapport de Notre Ministre des Travaux Publics et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Sont déclarés d'utilité publique les travaux de renforcement du CR 163 entre la route de Longwy et la Halte de Leudelange sur le territoire de la commune de Bertrange.

Art. 2. Sont approuvés les tableaux des emprises et plans parcellaires relatifs à ces travaux.

Les parcelles de terrains dont l'emprise est nécessaire à l'exécution de ces travaux seront, en tant que de besoin, expropriées conformément aux dispositions afférentes de la loi du 15 mars 1979 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

La prise en possession des parcelles visées doit être réalisée dans un délai de cinq ans.

Art. 3. Notre Ministre des Travaux Publics est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre des Travaux Publics,

Robert Goebbels

Château de Berg, le 10 avril 1997.

Jean

Entreprises d'assurances. – Império S.A. – Changement de directeur. – Par communication du 5 mars 1997 l'Instituto de Seguros de Portugal informe le Commissariat aux Assurances que Monsieur Francisco Xavier de Melo de Castro Pinto Soares a été nommé mandataire général de la succursale luxembourgeoise de l'entreprise d'assurances «Companhia de Seguros Império S.A.» en remplacement de Monsieur James Ball.

Entreprises d'assurances. – Sun Alliance S.A. – Transfert de portefeuille. – Par communication du 22 janvier 1997 l'Office belge de Contrôle des Assurances informe le Commissariat aux Assurances du transfert du portefeuille des contrats d'assurances de la succursale luxembourgeoise de l'entreprise d'assurances belge «Sun Alliance S.A.» vers la succursale luxembourgeoise de l'entreprise d'assurances néerlandaise «Sun Alliance Verzekering N.V.»

Entreprises d'assurances. – Vereinigte Hagel. – Cessation des activités de la succursale. – Par communication du 7 février 1997 le contrôle des assurances allemand «Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen» informe le Commissariat aux Assurances de la cessation des activités de la succursale luxembourgeoise de l'entreprise d'assurances allemande «Vereinigte Hagel». L'entreprise d'assurance poursuit ses activités sous le régime de la libre prestation de service.

Liste des spécialités pharmaceutiques et/ou médicaments préfabriqués à usage humain admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg.

RECTIFICATIF

Au Mémorial B – N° 15 du 28 mars 1997, à la page 356, il y a lieu d'ajouter à la liste des spécialités pharmaceutiques, avant le point A): «96e modification (5 mars 1997)».